

Akte: 023

Auszug aus dem PROTOKOLL NR. 06/22
genehmigt am 17. Mai 2022

über die Sitzung des Gemeinderats

Datum	26. April 2022
Zeit	17:00 Uhr – 20:45 Uhr
Ort	Begehung im Hallenbad Sitzung im Rathaus, GR-Sitzungszimmer (2. Obergeschoss)
Vorsitz	Daniela Erne, Gemeindevorsteherin
Anwesend	Alle Mitglieder des Gemeinderats
Entschuldigt	
Referenten / Berater	zu GRT 107-06-22 Bianca Niedermann von Ralph Beck Architekten, Peter Büchel von Büchel Baumanagement und Markus Frieser, Leiter Liegensch. zu GRT 107-06-22 bis GRT 114-06-22 Manuel Schöb, Leiter Bauverw.

Gemeindevorsteher:

Erne Daniela

Ein Gemeinderat:

Kindle Paul

Für das Protokoll:

Eggenberger Esther

106-06-22

Genehmigung der Traktandenliste

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt die Traktanden.

Manuel Schöb, Leiter Bauverwaltung, ist bei den Traktanden GRT107-06-22 bis GRT 114-06-22 anwesend.

107-06-22 (622-103-012)

Bauverwaltung/Leiter - Hallenbad: Erneuerung - Ergänzungskredit zum Verpflichtungskredit

Aus dem Antrag:

An der Gemeinderatsitzung vom 3.3.2021 (GRB 042-03-21), im Zuge der Vergabe vom 1. Ausschreibungspaket, wurde der Gemeinderat informiert, dass mit diesen Vergaben bereits ein grosser Teil der Reserven aufgebraucht sind. Mit Einsparungen und Verlagerungen konnte die Kostensituation entschärft werden. Die restlichen Vergabepakete konnten dann im budgetierten Rahmen vergeben werden.

Im Zuge der Bauarbeiten und der erweiterten Untersuchung der Deckenträger wurde festgestellt, dass die Betonträger saniert werden müssen. An der Gemeinderatsitzung vom 9.11.2021 (GRB-316-15-21) wurde die Sachlage dem Gemeinderat erläutert und die Auftragserweiterungen für diese Arbeiten in der Höhe von CHF 425'000 vom Gemeinderat genehmigt. Zu diesem Zeitpunkt lagen die Auftragserweiterungen noch im Rahmen des bewilligten Gesamtkredits.

Da in den letzten Monaten weitere geplante, aber auch zusätzliche Arbeiten ausgeführt wurden, konnte anhand der Ausmasse Ende März eine neue Kostenprognose erstellt werden. Diese Prognose hat ergeben, dass sämtliche Reserven aufgebraucht sind und somit ein Ergänzungskredit nötig ist. Dieser wird für die Arbeiten der statischen Sanierung der Decke / Unterzüge benötigt.

Diese zusätzlichen Arbeiten, die fast 3 Monate dauerten, haben auch Auswirkungen auf den Terminplan.

Durch die Verschiebung der Arbeiten wird der Ergänzungskredit für das Budget 2023 benötigt.

Der Kredit für das oben erwähnte Projekt wurde mit GRB 057-03-20 vom 03.03.2020 genehmigt.

Beschluss: (mehrheitlich: 10 Ja: 4 FBP, 5 VU / 1 Nein: 1 FBP)

Der GR genehmigt den Ergänzungskredit zum Verpflichtungskredit in Höhe von CHF 425'000.00 und unterstellt den Betrag dem fakultativen Referendum.

109-06-22 (622-176-002)

Bauverwaltung/Leiter - Bushaltestelle und Platzgestaltung Sonnenplatz: Neubau - Baumeisterarbeiten inkl. Belag - Auftragsvergabe

Beschluss: (mehrheitlich: 10 Ja: 5 FBP, 5 VU / 1 Nein: 1 VU)

Der GR erteilt den Auftrag an die Brogle Pflästerei AG, St. Markusgasse 11, Vaduz zum Nettobetrag von CHF 217'466.35 inkl. MwSt.

110-06-22 (622-176-002)

Bauverwaltung/Leiter - Bushaltestelle und Platzgestaltung Sonnenplatz: Neubau - Montagebau in Holz - Auftragsvergabe

Beschluss: (mehrheitlich: 10 Ja: 5 FBP, 5 VU / 1 Nein: 1 VU)

Der GR erteilt den Auftrag an die ARGE Tschol Raimund / Holzbau Kindle Anstalt, Feldstrasse 19, Triesen zum Nettobetrag von CHF 41'570.80 inkl. MwSt.

111-06-22 (622-103-014)

Bauverwaltung/Leiter - Hallenbad: Erneuerung Umgebung und Parkplatz - Betonfertigteile - Auftragsvergabe

Beschluss: (einstimmig)

Der GR erteilt den Auftrag an die Sulser AG, Schwettiweg 2, 9477 Trübbach zum Nettobetrag von CHF 26'796.35 inkl. MwSt.

112-06-22 (863-137-001)

Bauverwaltung/Tiefbau - An der Halde: Strassen- und Werkleitungssanierung (Dorfstrasse bis Parzelle Nr. 2605) - Leitungsbau - Wasserwerk (Rohr- & Armaturenlieferung) - Teilausbau 1a (Dorfstrasse - Profil 180)

Beschluss: (einstimmig)

Der GR erteilt den Auftrag an die Debrunner Acifer AG, Löserstrasse 1, 7302 Landquart zum Nettobetrag von CHF 55'293.05 inkl. MwSt.

114-06-22

Bauverwaltung/Leiter - Sport- und Freizeitanlage Blumenau – Genehmigung Mutation

Aus dem Antrag:

Das Projekt Erweiterung Sport- und Freizeitpark Blumenau ist abgeschlossen. Durch die neue Bebauung ist es erforderlich, dass Parzellen, die früher Grabenparzellen waren, vereinigt werden. Neu sollen aus 13 Parzellen 5 neue Parzellen geschaffen werden.

Die Mutation Nr. 2439 beinhaltet diese Neuaufteilung der Parzellen.

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt die Mutation Nr. 2439

115-06-22

Genehmigung des Protokolls Nr. 05/22

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt das Protokoll Nr. 05/22 vom 05.04.2022.

116-06-22

Genehmigung des Protokoll-Abonnements Nr. 05/22

Beschluss: (einstimmig)

Der GR genehmigt die Veröffentlichung des Protokolls Nr. 05/22 vom 05.04.2022 mit Ausnahme der in Kursivschrift gehaltenen Passagen.

117-06-22 (002)

FL Regierung - Erleichterte Einbürgerung infolge längerfristigem Wohnsitz - Stellungnahme

Der Bewerber hat bei der Regierung den Antrag auf Aufnahme in das Landes- und Gemeindebürgerrecht im erleichterten Verfahren gestellt. Gemäss § 5a des Gesetzes von 4. Januar 1934 über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts (BüG), LGBl. 1960 Nr. 23, idF. LGBl. 2008 Nr. 306, erhält der Bewerber das Bürgerrecht jener Gemeinde, in welcher er zuletzt seinen ordentlichen Wohnsitz hatte. Dies ist casu in Triesen.

Die vom Gesetz vorgeschriebenen Unterlagen sind ordnungsgemäss eingereicht und geprüft worden.

Beschluss: (einstimmig)

Der GR erhebt keinen Einwand gegen die erleichterte Einbürgerung gemäss § 5a des Gesetzes über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts (BüG, LGBl. 1960 Nr. 23, idF. LGBl. 2008 Nr. 306) von Herrn **SEMIZ Abdul Geylani**, Im Sand 40, 9495 Triesen

118-06-22 (002)

FL Regierung - Erleichterte Einbürgerung infolge längerfristigem Wohnsitz - Stellungnahme

Die Bewerber haben bei der Regierung den Antrag auf Aufnahme in das Landes- und Gemeindebürgerrecht im erleichterten Verfahren gestellt. Gemäss § 5a des Gesetzes von 4. Januar 1934 über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts (BüG), LGBl. 1960 Nr. 23, idF. LGBl. 2008 Nr. 306, erhalten die Bewerber das Bürgerrecht jener Gemeinde, in welcher sie zuletzt ihren ordentlichen Wohnsitz hatten. Dies ist casu in Triesen.

Die vom Gesetz vorgeschriebenen Unterlagen sind ordnungsgemäss eingereicht und geprüft worden.

Beschluss: (einstimmig)

Der GR erhebt keinen Einwand gegen die erleichterte Einbürgerung gemäss § 5a des Gesetzes über den Erwerb und Verlust des Landesbürgerrechts (BüG, LGBl. 1960 Nr. 23, idF. LGBl. 2008 Nr. 306) von Herrn **SALIJI Enis**, und seiner Kinder **SALIJI Emelina**, **SALIJI Anita**, und **SALIJI Elna**, Landstrasse 323, 9495 Triesen

122-06-22

Direktvergaben durch die Gemeindevorsteherung / Kreditgenehmigungen

Bauverwaltung/ Leiter - Bushaltestelle und Platzgestaltung SonnenPlatz: Neubau - Sanitärinstalltionen - Auftragserteilung gemäss Offerte an die Negele Roman AG, Messinastrasse 11, 9495 Triesen zum Nettobetrag - von CHF 13'942.75 inkl. MwSt.

Bauverwaltung/ Leiter - Bushaltestelle und Platzgestaltung SonnenPlatz: Neubau - Elektroinstalltionen - Auftragserteilung gemäss Offerte an die Beck Elektro AG, Landstrasse 93, 9495 Triesen zum Nettobetrag - von CHF 12'944.10 inkl. MwSt.

Bauverwaltung/Tiefbau- Gemeindestrasse - Oberfeld: Sanierung – Trottoir Pflasterung instand stellen
- Auftragserteilung gemäss gemäss Offerte an die LupoBau AG, Haldenstrasse 19g, Triesen zum Nettobetrag von CHF 14'215.30 inkl. MwSt.

123-06-22

GR zur Kenntnis - Abgerechnete Projekte

Schlussabrechnung - Projekt 389

Landstrasse: Sanierung Werkleitungen (Adlerkreuzung bis Sonnenkreisel Ost)

Gesamtkredit: CHF 1'170'000.00 Total Abrechnung: CHF 908'470.80

Schlussabrechnung - Projekt 486

Landschaftspflege (Naturschutz) – Trockenmauern

Gesamtkredit: CHF 275'000.00 Total Abrechnung: CHF 268'443.30

Schlussabrechnung - Projekt 510

Gemeindestrassen: diverse Sanierungen 2021

Gesamtkredit: CHF 240'000.00 Total Abrechnung: CHF 202'080.00

Schlussabrechnung - Projekt 511

Netzverbesserung Abwasser: 2021

Gesamtkredit: CHF 140'000.00 Total Abrechnung: CHF 105'863.70

Schlussabrechnung - Projekt 512

Netzverbesserung Wasser: 2021

Gesamtkredit: CHF 90'000.00 Total Abrechnung: CHF 00.00

Schlussabrechnung - Projekt 513

Weihnachtsbeleuchtung: 2021

Gesamtkredit: CHF 39'000.00 Total Abrechnung: CHF 43'092.00

Schlussabrechnung - Projekt 519

Tennisanlage: Anpassungsarbeiten Barrierefreiheit

Gesamtkredit: CHF 80'000.00 Total Abrechnung: CHF 67'912.80

124-06-22

GR zur Kenntnis

Wassermeister - Wasserversorgung Triesen - Jahresbericht 2021

Bergbahnen Malbun – Dankeschreiben für Gutscheinaktion (Vergünstigung für Einwohnerschaft)
